

香港統計月刊

Hong Kong Monthly Digest of Statistics

2018 年 6 月

June 2018

專題文章

Feature Article

香港與中國內地的貿易

Trade between Hong Kong and the Mainland of China

香港與中國內地的貿易

Trade between Hong Kong and the Mainland of China

多年來，香港與中國內地（內地）一直保持密切的貿易關係。在過去 10 年間，內地是香港最大的整體出口目的地及進口供應地。另一方面，香港在內地的對外貿易中也佔有很重要的地位。本文分析香港與內地在 2008 年至 2017 年間貿易的表現，並概述其顯著的特徵。

Hong Kong and the mainland of China (the Mainland) have maintained a close trading relationship with each other for many years. In the past decade, the Mainland was Hong Kong's largest destination of total exports and supplier of imports. On the other hand, Hong Kong has also played an important role in the external trade of the Mainland. This article analyses the performance and highlights the salient features of trade between Hong Kong and the Mainland during the period from 2008 to 2017.

如對本文有任何查詢，請聯絡政府統計處貿易資料分析組
(電話：(852) 2582 5026；電郵：trade@censtatd.gov.hk)。

Enquiries on this article may be directed to the Trade Analysis Section, Census and Statistics Department
(Tel. : (852) 2582 5026; E-mail : trade@censtatd.gov.hk).

香港與中國內地的貿易

Trade between Hong Kong and the Mainland of China

1. 引言

1.1 多年來，香港與中國內地（內地）一直保持密切的貿易關係。在過去 10 年間，內地是香港最大的整體出口目的地及進口供應地，平均分別佔香港的整體出口及進口總值的 53.2% 及 47.0%。

1.2 另一方面，香港在內地的對外貿易中也佔有很重要的地位。根據 2017 年中國海關的貿易統計數字，香港是內地第三大的貿易夥伴，僅次於美國和日本。在 2017 年，來源地為香港的內地進口貨值為 73 億美元，而輸往香港的內地出口貨值則為 2,793 億美元。

1.3 本文分析香港與內地在 2008 年至 2017 年間貿易的表現，並概述其顯著的特徵。

2. 整體出口往內地的貨物

2.1 香港整體出口往內地的貨物在近 10 年出現顯著的增長。香港整體出口往內地的貨值由 2008 年的 13,704 億元大幅上升至 2017 年的 21,058 億元，相應平均每年增長率為 4.9%。2010 年及 2011 年的表現尤其理想，分別錄得 26.5% 及 9.3% 的按年升幅。之後，整體出口往內地的貨值的按年升幅續步放緩至 2014 年的 1.5%，並在 2015 年錄得 2.1% 的按年跌幅。不過，隨後的 2016 年至 2017 年間，整體出口往內地的貨值錄得反彈。（表 1）

1. Introduction

1.1 Hong Kong has maintained a close trading relationship with the mainland of China (the Mainland) for many years. In the past decade, the Mainland was Hong Kong's largest destination of total exports and supplier of imports, on average accounting for 53.2% and 47.0% of Hong Kong's total exports and imports respectively.

1.2 On the other hand, Hong Kong has also played an important role in the external trade of the Mainland. According to the trade statistics of the China Customs, Hong Kong was the third largest trading partner of the Mainland in 2017, following the U.S.A. and Japan. The Mainland's imports from Hong Kong origin amounted to US\$7.3 billion, while exports to Hong Kong were US\$279.3 billion in 2017.

1.3 This article analyses the performance and highlights the salient features of trade between Hong Kong and the Mainland during the period from 2008 to 2017.

2. Total exports to the Mainland

2.1 Hong Kong's total exports to the Mainland experienced notable growth in the past decade. The value of Hong Kong's total exports to the Mainland increased substantially from \$1,370.4 billion in 2008 to \$2,105.8 billion in 2017, representing an average annual growth of 4.9% over the period. Performance was particularly satisfactory in 2010 and 2011, with annual growth rates of 26.5% and 9.3% respectively. After that, the annual increases gradually moderated to 1.5% in 2014, and an annual decrease of 2.1% was registered in 2015. However, rebounds in value of total exports to the Mainland were subsequently recorded during 2016 to 2017. (Table 1)

表 1 2008 年至 2017 年香港與中國內地的商品貿易貨值
Table 1 Merchandise trade with the mainland of China, 2008 to 2017

百萬元
\$ Mn

貿易種類 Type of trade	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
整體出口 Total exports	1,370,444.7 [48.5] (+4.7)	1,263,249.4 [51.2] (-7.8)	1,598,222.2 [52.7] (+26.5)	1,747,355.0 [52.4] (+9.3)	1,857,758.6 [54.1] (+6.3)	1,949,247.0 [54.8] (+4.9)	1,979,016.0 [53.9] (+1.5)	1,936,515.2 [53.7] (-2.1)	1,943,468.9 [54.2] (+0.4)	2,105,828.6 [54.3] (+8.4)
進口 Imports	1,410,735.1 [46.6] (+6.1)	1,249,373.6 [46.4] (-11.4)	1,529,751.2 [45.5] (+22.4)	1,696,807.2 [45.1] (+10.9)	1,840,862.4 [47.1] (+8.5)	1,942,130.7 [47.8] (+5.5)	1,986,964.4 [47.1] (+2.3)	1,984,048.5 [49.0] (-0.1)	1,916,830.9 [47.8] (-3.4)	2,030,144.9 [46.6] (+5.9)

註釋：方括號內數字表示在個別貿易種類中，中國內地佔其總值的百分比。
圓括號內數字表示按年變動百分率。

Notes: Figures in square brackets refer to the percentage share of the mainland of China in individual type of trade.

Figures in round brackets refer to year-on-year percentage changes.

2.2 整體出口往內地的貨物主要是以陸運運輸方式付運，比重由 2008 年的 69.0% 上升至 2017 年的 75.8%。空運的比重亦由 2008 年的 15.0% 上升至 2017 年的 16.3%，是香港輸往內地整體出口中第二主要的運輸方式。
(表 2)

2.2 The majority of Hong Kong's total exports to the Mainland was transported by land, with the share increased from 69.0% in 2008 to 75.8% in 2017. The share of air transport also increased from 15.0% in 2008 to 16.3% in 2017, remaining as the second important mode of transport for Hong Kong's total exports to the Mainland. (Table 2)

表 2 2008 年至 2017 年按運輸方式劃分的整體出口往中國內地
Table 2 Total exports to the mainland of China by mode of transport, 2008 to 2017

百萬元
\$ Mn

運輸方式 Mode of transport	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
空運 Air	206,191.7 [15.0] (+7.7)	194,892.7 [15.4] (-5.5)	230,363.8 [14.4] (+18.2)	294,378.5 [16.8] (+27.8)	320,840.0 [17.3] (+9.0)	360,139.5 [18.5] (+12.2)	363,090.9 [18.3] (+0.8)	344,978.8 [17.8] (-5.0)	320,622.3 [16.5] (-7.1)	343,658.0 [16.3] (+7.2)
陸運 Land	945,983.8 [69.0] (+4.6)	879,449.1 [69.6] (-7.0)	1,139,247.0 [71.3] (+29.5)	1,207,181.0 [69.1] (+6.0)	1,322,536.1 [71.2] (+9.6)	1,379,209.6 [70.8] (+4.3)	1,413,684.7 [71.4] (+2.5)	1,406,772.3 [72.6] (-0.5)	1,455,075.9 [74.9] (+3.4)	1,595,810.6 [75.8] (+9.7)
海運 Ocean	101,780.5 [7.4] (+6.0)	85,657.7 [6.8] (-15.8)	94,717.9 [5.9] (+10.6)	102,269.9 [5.9] (+8.0)	96,912.5 [5.2] (-5.2)	88,893.2 [4.6] (-8.3)	85,343.4 [4.3] (-4.0)	76,805.7 [4.0] (-10.0)	70,473.8 [3.6] (-8.2)	77,762.8 [3.7] (+10.3)
河運 River	107,391.2 [7.8] (-1.3)	93,831.8 [7.4] (-12.6)	120,875.4 [7.6] (+28.8)	127,388.4 [7.3] (+5.4)	103,911.1 [5.6] (-18.4)	107,080.4 [5.5] (+3.1)	101,218.9 [5.1] (-5.5)	93,941.0 [4.9] (-7.2)	83,127.5 [4.3] (-11.5)	73,478.7 [3.5] (-11.6)
其他 Others	9,097.5 [0.7] (+21.6)	9,418.2 [0.7] (+3.5)	13,018.1 [0.8] (+38.2)	16,137.2 [0.9] (+24.0)	13,558.9 [0.7] (-16.0)	13,924.3 [0.7] (+2.7)	15,678.0 [0.8] (+12.6)	14,017.4 [0.7] (-10.6)	14,169.5 [0.7] (+1.1)	15,118.5 [0.7] (+6.7)

註釋：方括號內數字表示個別運輸方式佔整體出口往中國內地總值的百分比。
圓括號內數字表示按年變動百分率。

Notes: Figures in square brackets refer to the percentage share of individual mode of transport in total exports to the mainland of China.

Figures in round brackets refer to year-on-year percentage changes.

2.3 在 2008 年至 2017 年間，整體出口往內地的貨品價格大致按年增長。扣除價格的影響，整體出口往內地的貨量在 2008 年至 2017 年間錄得 2.7% 的平均每年增長率。

(表 3)

2.3 Prices for total exports to the Mainland generally increased year-on-year during 2008 to 2017. Discounting the price effect, the volume of total exports to the Mainland registered an average annual growth of 2.7% during 2008 to 2017.

(Table 3)

表 3 2008 年至 2017 年整體出口往中國內地的貿易指數
Table 3 Trade indices on total exports to the mainland of China, 2008 to 2017

指數種類 Type of index	(2016 年=100) (Year 2016=100)									
	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
貨值指數 Value index	70.5 (+4.7)	65.0 (-7.8)	82.2 (+26.5)	89.9 (+9.3)	95.6 (+6.3)	100.3 (+4.9)	101.8 (+1.5)	99.6 (-2.1)	100.0 (+0.4)	108.4 (+8.4)
單位價格指數 Unit value index	83.1 (+1.8)	84.0 (+1.1)	89.1 (+6.0)	95.3 (+7.0)	98.3 (+3.2)	99.2 (+0.8)	101.7 (+2.5)	101.7 (§)	100.0 (-1.7)	102.9 (+2.9)
貨量指數 Quantum index	82.9 (+3.5)	75.7 (-8.7)	90.6 (+19.7)	92.9 (+2.5)	96.2 (+3.5)	100.5 (+4.5)	99.8 (-0.7)	97.9 (-2.0)	100.0 (+2.2)	105.4 (+5.4)

註釋：圓括號內數字表示按年變動百分率。

§ 變動在±0.05%之內。

Notes: Figures in round brackets refer to year-on-year percentage changes.

§ Change within ±0.05%.

2.4 按主要貨品類別分析，「電動機械、儀器和用具及零件」及「通訊、錄音及音響設備和儀器」是 2017 年整體出口往內地中首兩項主要貨品類別。前者的比重由 2008 年的 35.2% 上升至 2017 年的 51.3%，而後者的比重在同期則由 14.4% 輕微上升至 14.5%。相反，「辦公室機器及自動資料處理儀器」的比重在同期漸漸由 12.7% 下跌至 10.5%，在 2017 年整體出口往內地的貨品類別中貨值排行第三。此外，在 2017 年各類香港整體出口貨品中，有些貨品主要（超過 90%）是輸往內地的，包括「初級形狀塑膠」、「漿及紙廢料」及「未加工橡膠」等。（表 4）

2.4 Analysing by principal commodity group, “electrical machinery, apparatus and appliances, and electrical parts thereof” and “telecommunications and sound recording and reproducing apparatus and equipment” were the two major commodity groups in Hong Kong’s total exports to the Mainland in 2017. The proportion of the former increased from 35.2% in 2008 to 51.3% in 2017, while the latter increased slightly from 14.4% to 14.5% over the same period. In contrast, the share of “office machines and automatic data processing machines” went down gradually from 12.7% to 10.5% over the same period and was the third largest share in 2017. Moreover, among Hong Kong’s various total exports commodities in 2017, some of them were mainly (over 90%) exported to the Mainland, including “plastics in primary forms”, “pulp and waste paper” and “crude rubber”, etc. (Table 4)

表 4 2008 年至 2017 年整體出口往中國內地的主要貨品類別貨值
Table 4 Total exports to the mainland of China by principal commodity group, 2008 to 2017

百萬元
\$ Mn

主要貨品類別 Principal commodity group	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
電動機械、儀器和用具及零件 Electrical machinery, apparatus and appliances, and electrical parts thereof	482,306.5 [35.2] (+8.7)	483,497.6 [38.3] (+0.2)	609,019.6 [38.1] (+26.0)	655,332.4 [37.5] (+7.6)	669,213.3 [36.0] (+2.1)	739,176.8 [37.9] (+10.5)	821,127.8 [41.5] (+11.1)	873,954.4 [45.1] (+6.4)	964,315.9 [49.6] (+10.3)	1,079,451.4 [51.3] (+11.9)
通訊、錄音及音響設備和儀器 Telecommunications and sound recording and reproducing apparatus and equipment	197,034.8 [14.4] (+6.1)	176,577.2 [14.0] (-10.4)	225,882.7 [14.1] (+27.9)	255,228.0 [14.6] (+13.0)	312,236.9 [16.8] (+22.3)	359,088.5 [18.4] (+15.0)	337,599.6 [17.1] (-6.0)	334,460.7 [17.3] (-0.9)	308,049.0 [15.9] (-7.9)	304,779.7 [14.5] (-1.1)
辦公室機器及自動資料處理儀器 Office machines and automatic data processing machines	174,626.7 [12.7] (+9.6)	167,091.2 [13.2] (-4.3)	229,455.7 [14.4] (+37.3)	256,826.5 [14.7] (+11.9)	295,600.0 [15.9] (+15.1)	280,124.3 [14.4] (-5.2)	273,723.0 [13.8] (-2.3)	235,096.5 [12.1] (-14.1)	204,739.3 [10.5] (-12.9)	220,741.6 [10.5] (+7.8)
專業、科學及控制用儀器及器具 Professional, scientific and controlling instruments and apparatus	31,994.3 [2.3] (+9.9)	33,425.8 [2.6] (+4.5)	39,666.8 [2.5] (+18.7)	48,313.7 [2.8] (+21.8)	57,459.4 [3.1] (+18.9)	58,820.7 [3.0] (+2.4)	54,035.2 [2.7] (-8.1)	47,813.0 [2.5] (-11.5)	50,335.9 [2.6] (+5.3)	58,695.2 [2.8] (+16.6)
非金屬礦物製品 Non-metallic mineral manufactures	13,873.9 [1.0] (+16.8)	13,559.4 [1.1] (-2.3)	23,178.8 [1.5] (+70.9)	35,513.7 [2.0] (+53.2)	37,418.2 [2.0] (+5.4)	43,675.4 [2.2] (+16.7)	48,420.7 [2.4] (+10.9)	40,323.8 [2.1] (-16.7)	44,994.0 [2.3] (+11.6)	49,200.5 [2.3] (+9.3)

註釋：方括號內數字表示於個別貨品類別佔整體出口往中國內地總值的百分比。
圓括號內數字表示按年變動百分率。

Notes: Figures in square brackets refer to the percentage share of individual commodity group in total exports to the mainland of China.
Figures in round brackets refer to year-on-year percentage changes.

3. 從內地進口的貨物

3.1 在 2008 年至 2017 年間，香港從內地進口的貨值由 14,107 億元大幅上升至 20,301 億元，平均每年增長率為 4.1%。香港從內地進口的貨值按年的變動率，在過去 10 年間大致保持增長，只有在 2009 年、2015 年及 2016 年分別錄得 11.4%、0.1% 及 3.4% 的跌幅。（表 1）

3.2 從內地進口的貨品價格在過去 10 年間呈現緩緩上升的趨勢。在 2008 年至 2017 年間，從內地進口的價格的按年變動率在 0.4% 及 8.0% 之間波動，只在 2016 年錄得 2.2% 的按年跌幅。扣除價格波動的影響，在 2008 年至 2017 年間，從內地進口的貨量平均每年上升 2.2%。（表 5）

3. Imports from the Mainland

3.1 During 2008 to 2017, the value of Hong Kong's imports from the Mainland increased substantially from \$1,410.7 billion to \$2,030.1 billion, representing an average annual growth rate of 4.1%. Year-on-year changes in the value of Hong Kong's imports from the Mainland were mostly positive in the past decade, with decreases of 11.4%, 0.1% and 3.4% recorded in 2009, 2015 and 2016 respectively. (Table 1)

3.2 A moderating growth trend was observed in the prices of imports from the Mainland over the past decade. Annual rate of changes in prices for imports from the Mainland fluctuated between 0.4% and 8.0% during 2008 to 2017, except only for 2016 in which an annual decrease of 2.2% was recorded. Discounting the effect of price changes, the volume of imports from the Mainland increased by an average annual growth rate of 2.2% for the period 2008 to 2017. (Table 5)

表 5 2008 年至 2017 年從中國內地進口的貿易指數
Table 5 Trade indices on imports from the mainland of China, 2008 to 2017

(2016 年=100)
 (Year 2016=100)

指數種類 Type of index	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
貨值指數 Value index	73.6 (+6.1)	65.2 (-11.4)	79.8 (+22.4)	88.5 (+10.9)	96.0 (+8.5)	101.3 (+5.5)	103.7 (+2.3)	103.5 (-0.1)	100.0 (-3.4)	105.9 (+5.9)
單位價格指數 Unit value index	82.5 (+4.2)	83.1 (+0.6)	87.5 (+5.4)	94.5 (+8.0)	98.0 (+3.7)	98.9 (+0.9)	101.9 (+3.0)	102.3 (+0.4)	100.0 (-2.2)	101.7 (+1.7)
貨量指數 Quantum index	86.0 (+2.6)	76.5 (-11.1)	89.0 (+16.4)	91.9 (+3.3)	96.4 (+4.9)	101.6 (+5.4)	101.0 (-0.6)	100.9 (-0.1)	100.0 (-0.9)	104.3 (+4.3)

註釋：圓括號內數字表示按年變動百分率。

Note: Figures in round brackets refer to year-on-year percentage changes.

3.3 與整體出口往內地一樣，從內地輸入香港的進口貨物主要以陸運運輸，其比重在過去 10 年間高於 70%。空運及海運是從內地進口貨物第二及第三主要的運輸方式，在 2017 年的比重分別為 14.3% 及 6.5%。（表 6）

3.3 Hong Kong's imports from the Mainland were mainly transported by land, being the same as total exports to the Mainland. The share of land transport in total imports from the Mainland was higher than 70% in the past decade. Air and ocean were the second and third most commonly used modes of transport for imports from the Mainland, accounting for 14.3% and 6.5% in 2017 respectively. (Table 6)

表 6 2008 年至 2017 年按運輸方式劃分的從中國內地進口
Table 6 Imports from the mainland of China by mode of transport, 2008 to 2017

百萬元
 \$ Mn

運輸方式 Mode of transport	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
空運 Air	143,056.4 [10.1] (+7.1)	136,728.4 [10.9] (-4.4)	165,654.6 [10.8] (+21.2)	167,049.2 [9.8] (+0.8)	184,687.8 [10.0] (+10.6)	230,032.6 [11.8] (+24.6)	252,399.8 [12.7] (+9.7)	269,810.1 [13.6] (+6.9)	251,213.4 [13.1] (-6.9)	291,173.9 [14.3] (+15.9)
陸運 Land	999,973.6 [70.9] (+4.8)	895,101.5 [71.6] (-10.5)	1,102,182.5 [72.0] (+23.1)	1,238,588.4 [73.0] (+12.4)	1,375,524.9 [74.7] (+11.1)	1,433,270.4 [73.8] (+4.2)	1,457,941.0 [73.4] (+1.7)	1,458,037.5 [73.5] (§)	1,426,001.1 [74.4] (-2.2)	1,483,636.8 [73.1] (+4.0)
海運 Ocean	137,240.8 [9.7] (+3.9)	105,991.6 [8.5] (-22.8)	132,367.1 [8.7] (+24.9)	146,589.6 [8.6] (+10.7)	143,517.7 [7.8] (-2.1)	147,703.5 [7.6] (+2.9)	142,655.9 [7.2] (-3.4)	128,720.9 [6.5] (-9.8)	121,792.7 [6.4] (-5.4)	132,231.7 [6.5] (+8.6)
河運 River	106,346.8 [7.5] (+20.2)	87,258.0 [7.0] (-17.9)	97,086.5 [6.3] (+11.3)	102,109.1 [6.0] (+5.2)	89,556.4 [4.9] (-12.3)	79,005.2 [4.1] (-11.8)	82,685.8 [4.2] (+4.7)	76,658.6 [3.9] (-7.3)	70,967.3 [3.7] (-7.4)	72,701.2 [3.6] (+2.4)
其他 Others	24,117.5 [1.7] (+14.4)	24,294.0 [1.9] (+0.7)	32,460.5 [2.1] (+33.6)	42,470.8 [2.5] (+30.8)	47,575.5 [2.6] (+12.0)	52,119.0 [2.7] (+9.6)	51,281.8 [2.6] (-1.6)	50,821.4 [2.6] (-0.9)	46,856.3 [2.4] (-7.8)	50,401.5 [2.5] (+7.6)

註釋：方括號內數字表示個別運輸方式佔從中國內地進口總值的百分比。
 圓括號內數字表示按年變動百分率。
 § 變動在±0.05%之內。

Notes: Figures in square brackets refer to the percentage share of individual mode of transport in total imports from the mainland of China.
 Figures in round brackets refer to year-on-year percentage changes.
 § Change within ±0.05%.

3.4 2017 年香港從內地進口的主要是「電動機械、儀器和用具及零件」及「通訊、錄音及音響設備和儀器」。在 2008 年至 2017 年間，前者佔香港從內地進口總值的比重由 20.2% 上升至 28.6%，而後者的比重亦由 19.5% 上升至 28.5%。此外，在香港各項進口物品中，有些物品在 2017 年主要（超過 75%）是由內地供應的，例如「預製裝配式建築物」及「通訊、錄音及音響設備和儀器」。（表 7）

3.4 Hong Kong's imports from the Mainland mainly consisted of "electrical machinery, apparatus and appliances, and electrical parts thereof" and "telecommunications and sound recording and reproducing apparatus and equipment" in 2017. The proportion of the value of imports from the Mainland of the former group rose from 20.2% to 28.6% during 2008 to 2017, while the share of the latter increased from 19.5% to 28.5% over the same period. Moreover, among Hong Kong's various imports commodities, some of them were mainly (over 75%) supplied by the Mainland in 2017, such as "prefabricated buildings" and "telecommunications and sound recording and reproducing apparatus and equipment". (Table 7)

表 7 2008 年至 2017 年從中國內地進口的主要貨品類別貨值
Table 7 Imports from the mainland of China by principal commodity group, 2008 to 2017

百萬元
\$ Mn

主要貨品類別 Principal commodity group	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
電動機械、儀器和用具及零件 Electrical machinery, apparatus and appliances, and electrical parts thereof	285,011.3 [20.2] (+11.0)	266,589.7 [21.3] (-6.5)	354,956.1 [23.2] (+33.1)	382,263.5 [22.5] (+7.7)	394,549.8 [21.4] (+3.2)	451,969.2 [23.3] (+14.6)	502,493.7 [25.3] (+11.2)	498,571.7 [25.1] (-0.8)	513,430.7 [26.8] (+3.0)	579,722.3 [28.6] (+12.9)
通訊、錄音及音響設備和儀器 Telecommunications and sound recording and reproducing apparatus and equipment	275,161.5 [19.5] (+5.9)	246,478.1 [19.7] (-10.4)	317,636.9 [20.8] (+28.9)	358,721.2 [21.1] (+12.9)	430,834.2 [23.4] (+20.1)	473,658.9 [24.4] (+9.9)	519,759.7 [26.2] (+9.7)	595,907.9 [30.0] (+14.7)	576,176.3 [30.1] (-3.3)	578,951.9 [28.5] (+0.5)
辦公室機器及自動資料處理儀器 Office machines and automatic data processing machines	153,692.0 [10.9] (+12.1)	145,924.0 [11.7] (-5.1)	193,660.4 [12.7] (+32.7)	230,513.1 [13.6] (+19.0)	278,248.3 [15.1] (+20.7)	269,433.9 [13.9] (-3.2)	256,296.1 [12.9] (-4.9)	241,416.4 [12.2] (-5.8)	221,012.9 [11.5] (-8.5)	241,690.1 [11.9] (+9.4)
雜項製品（主要包括嬰兒車、玩具、遊戲及運動貨品） Miscellaneous manufactured articles (mainly baby carriages, toys, games and sporting goods)	152,470.9 [10.8] (+12.8)	136,703.7 [10.9] (-10.3)	136,595.3 [8.9] (-0.1)	160,507.0 [9.5] (+17.5)	165,703.9 [9.0] (+3.2)	152,183.0 [7.8] (-8.2)	134,699.8 [6.8] (-11.5)	113,641.6 [5.7] (-15.6)	103,461.5 [5.4] (-9.0)	113,459.1 [5.6] (+9.7)
衣物及衣物配件 Articles of apparel and clothing accessories	128,246.5 [9.1] (-5.2)	106,932.0 [8.6] (-16.6)	112,183.6 [7.3] (+4.9)	110,271.6 [6.5] (-1.7)	100,936.6 [5.5] (-8.5)	99,263.0 [5.1] (-1.7)	94,057.4 [4.7] (-5.2)	84,530.4 [4.3] (-10.1)	73,137.0 [3.8] (-13.5)	67,881.3 [3.3] (-7.2)

註釋：方括號內數字表示於個別貨品類別佔從中國內地進口總值的百分比。
圓括號內數字表示按年變動百分率。

Notes: Figures in square brackets refer to the percentage share of individual commodity group in total imports from the mainland of China.
Figures in round brackets refer to year-on-year percentage changes.

3.5 內地 在過去 10 年間亦是香港最大進口來源地，平均佔香港進口總貨值的 46.4%。在 2008 年至 2017 年間，來源地為內地的進口貨值平均每年增長 3.8%，當中只有在 2009 年及 2016 年分別曾經錄得 11.5% 及 4.6% 的跌幅。（表 8）

3.5 The Mainland was also the largest origin of Hong Kong's imports in the past 10 years, accounting for 46.4% of Hong Kong's total imports on average. The average annual growth of imports of the Mainland origin was 3.8% during 2008 to 2017, with decreases of 11.5% and 4.6% only recorded in 2009 and 2016 respectively. (Table 8)

表 8 2008 年至 2017 年來源地為中國內地的進口
Table 8 Imports of the mainland of China origin, 2008 to 2017

百萬元
\$ Mn

來源地 Country of origin	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
中國內地（內地） The mainland of China (The Mainland)	1,413,404.7 [46.7] (+6.9)	1,251,058.7 [46.5] (-11.5)	1,516,869.7 [45.1] (+21.2)	1,692,152.8 [44.9] (+11.6)	1,834,455.4 [46.9] (+8.4)	1,905,219.5 [46.9] (+3.9)	1,949,233.5 [46.2] (+2.3)	1,956,479.0 [48.4] (+0.4)	1,867,360.7 [46.6] (-4.6)	1,981,274.3 [45.5] (+6.1)

註釋： 方括號內數字表示來源地為內地的進口佔進口總值的百分比。
圓括號內數字表示按年變動百分率。

Notes: Figures in square brackets refer to the percentage share of imports of the Mainland origin in total imports.
Figures in round brackets refer to year-on-year percentage changes.

4. 其他參考資料

4.1 有關香港與內地的詳細貿易統計數字，可參閱《香港對外商品貿易》及《香港商品貿易指數》月刊。此外，數據使用者可透過「貿易統計網上互動數據發布服務」(<https://tradeidds.censtatd.gov.hk>)獲取更多香港對外商品貿易統計數字。

4. Other references

4.1 More detailed statistics of trade between Hong Kong and the Mainland can be found in the monthly reports of *Hong Kong External Merchandise Trade* and *Hong Kong Merchandise Trade Index Numbers*. Moreover, users can obtain further statistics on external merchandise trade of Hong Kong through the Interactive Data Dissemination Service for Trade Statistics (<https://tradeidds.censtatd.gov.hk>).